



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® “L” SELECTIVE LEFT BRONCHIAL SUCTIONING SYSTEM

STERILE R



DO NOT REUSE

INSTRUCTIONS English

Manufactured By:

CooperSurgical Trumbull, CT 06611 • (800) 243-2974 • (203) 601-5200

European Authorized Representative:

Leisegang Feinmechanik GmbH • Leibnizstraße 32 • D-10625 • Berlin Germany

003-149-01-03 Rev A



1. Remove from tray and put on gloves.
2. Remove the BRONCHITRAC “L” catheter and tear off the band.
3. Lubricate the distal end of the catheter with a suitable lubricant.
4. Insert the distal end of BRONCHITRAC “L” into the ET or tracheostomy tube and advance it. The catheter will automatically emerge pointing toward the patient’s left main stem bronchus.
5. Continue to advance the catheter into the left main stem bronchus utilizing your normal suction technique. The catheter has a hub with a slide cover. The slide can be used in the closed (full suction) or slightly open (partial suction) position.
6. Flush the catheter in the usual way, using the tray to hold the flush solution.

CAUTION: Do not force the BRONCHITRAC “L” catheter in a forward or rotational movement. If unexplained resistance is encountered check for the following conditions:

- A. The patient may BRONCHITRAC
- B. The ET tube may enter the left main carina. **EXTRE ENDOTRACHE**
- C. Catheter tip may the catheter 2-3

CAUTION: Federal



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® « L » SYSTÈME D’ASPIRATION BRONCHIAL SÉLECTIF GAUCHE

STERILE R



MODE D’EMPLOI Français

1. Enfiler des gants neufs.
2. Sortir la sonde BRONCHITRAC « L » et déchirer la bande.
3. Lubrifier l’extrémité distale de la sonde avec un lubrifiant approprié.
4. Introduire l’extrémité distale de la sonde BRONCHITRAC « L » dans la tubulure trachéale ou dans la canule de trachéotomie et l’enfoncer. La sonde émergera automatiquement en direction de la bronche souche gauche du patient.
5. Continuer à enfoncer la sonde dans la bronche souche gauche en ayant recours à la technique d’aspiration normale. La sonde possède un moyeu pourvu d’un couvercle coulissant qui peut être utilisé en position fermée (aspiration complète) ou légèrement ouverte (aspiration partielle).
6. Rincer la sonde de manière habituelle en utilisant le plateau pour recueillir la solution de rinçage.

ATTENTION : Ne pas tourner la sonde BRONCHITRAC « L » en forçant vers l’avant. En cas de résistance imprévue, vérifier les possibilités suivantes :

- A. Il est possible qu de morsure et er
 - B. La tubulure trac BRONCHITRAC tubulure trachée **CONVIENT D’Ê PLACE D’UNI L’EFFECTUER**
 - C. L’extrémité de la trachéale. Si te proximale de 1/8
- ATTENTION: Selo un médecin ou sur**



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® “L” SISTEMA DI ASPIRAZIONE SELETTIVA DEL BRONCO SINISTRO

STERILE R



ISTRUZIONI Italiano

1. Rimuovere dalla confezione e indossare i guanti.
2. Rimuovere il catetere BRONCHITRAC “L” e staccare la striscia.
3. Lubrificare l’estremità distale del catetere con un lubrificante adatto.
4. Inserire l’estremità distale del BRONCHITRAC “L” nel tubo endotracheale o tubo tracheostomico e far avanzare. Il catetere emergerà automaticamente puntando verso il bronco principale sinistro del paziente.
5. Continuare a far avanzare il catetere nel bronco principale sinistro utilizzando l’usuale tecnica di suzione. Il catetere presenta un cono con una protezione scorrevole, la quale può essere utilizzata nella posizione chiusa (suzione totale) o leggermente aperta (suzione parziale).
6. Sciacquare il catetere come d’abitudine, utilizzando il vassoio per tenere la soluzione di sciacquo.

ATTENZIONE: non forzare il catetere BRONCHITRAC “L” a compiere un movimento in avanti o di rotazione. Se si presenta una resistenza non spiegata, verificare le seguenti condizioni:

- A. Il paziente potrei blocco e far avat
 - B. Il tubo endotra BRONCHITRA endotracheale **PRESTATA E ENDOTRACHE**
 - C. È possibile che endotracheale. I di 1/8 a 1/4 di gir
- ATTENZIONE: La o su ordinazione di**



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® “L” SISTEMA DE SUCCIÓN BRONQUIAL IZQUIERDO SELECTIVO

STERILE R



INSTRUCCIONES Español

1. Extraiga de su envase los guantes y póngaselos.
2. Extraiga el catéter BRONCHITRAC “L” y rompa la banda.
3. Lubrique el extremo distal del catéter con un lubricante adecuado.
4. Inserte el extremo distal del BRONCHITRAC “L” en el tubo de traqueostomía o endotraqueal y hágalo avanzar. El catéter emergerá automáticamente apuntando hacia el bronquio principal izquierdo del paciente.
5. Continúe haciendo avanzar el catéter hacia el bronquio principal izquierdo utilizando su técnica de succión habitual. El catéter tiene un conector con un cierre deslizante. El cierre puede ser utilizado en su posición cerrada (succión total) o ligeramente abierta (succión parcial).
6. Irrigue el catéter de la manera habitual, utilizando la bandeja para sostener la solución de irrigación.

PRECAUCIÓN: No fuerce el catéter BRONCHITRAC “L” con un movimiento hacia adelante o de rotación. Si encuentra una resistencia inesperada compruebe si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- A. El paciente puec mordida y vuelvz
 - B. El tubo endotra “L” entre en el br lo menos a 3 cm **AL CAMBIAR E VERIFICACIÓN**
 - C. La punta del ca endotraqueal. Si de vuelta y conti
- ADVERTENCIA: dispositivo a los mé**



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® „L“ SELEKTIVES SAUGSYSTEM FÜR DEN LINKEN BRONCHUS

STERILE R



GEBRAUCHSANWEISUNG Deutsch

1. Handschuhe anziehen.
2. Den BRONCHITRAC „L“-Katheter auspacken und die Banderole aufreißen.
3. Das distale Ende des Katheters mit einem geeigneten Lubrikans gleitfähig machen.
4. Das distale Ende des BRONCHITRAC „L“ in den Endotrachealtubus oder den Tracheostomietubus einführen und vorschieben. Der Katheter ist automatisch auf den linken Stammbronchus des Patienten gerichtet.
5. Den Katheter mit der gewohnten Saugtechnik weiter in den linken Stammbronchus vorschieben. Der Katheter hat einen Ansatz mit einer Schiebeabdeckung, die in die geschlossene Position (volle Saugung) oder die leicht geöffnete Position (partielle Saugung) gestellt werden kann.
6. Den Katheter wie üblich spülen, wobei das Tablett für die Spüllösung benutzt werden kann.

VORSICHT: Der BRONCHITRAC „L“-Katheter darf nicht mit einer Vorwärts- oder Rotationsbewegung forciert werden. Sollte ein unerwarteter Widerstand auftreten, so sind folgende Möglichkeiten zu überprüfen:

- A. Der Patient beißt und der BRONC
 - B. Der Endotracheal Stammbronchus **BEI DER ERNE MIT ÄUSS RÖNTGENOLO**
 - C. Die Katheterspitze eingedrungen in proximalen Ende weiterzuschieben
- ACHTUNG: US-Bu**
auf Anordnung eigne



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® “L” SELEKTIVT SUGSYSTEM, VÄNSTER BRONKIALT

STERILE R



BRUKSANVISNING Svensk

1. Ta på nya handskar.
2. Avlägsna BRONCHITRAC “L”-katetern ur förpackningen och riv av remsan.
3. Smörj in kateterns distala ände med lämpligt smörjmedel.
4. För in BRONCHITRAC “L”-kateterns distala ände i endotrakealtuben eller trakeotomituben och för fram den. Katetern kommer automatiskt att riktas mot patientens vänstra luftrörsforgrening.
5. Fortsätt att föra in katetern i den vänstra luftrörsforgreningen. Använd normal sugteknik. Katetern är försedd med ett nav med ett glidskydd. Glidskyddet kan användas i helt öppet (full sugning) eller delvis öppet läge (partiell sugning).
6. Spola katetern på vanligt sätt. Förvara spolvätskan på bröcken.

VAR FÖRSIKTIG! Tvinga inte in BRONCHITRAC “L”-katetern genom att trycka eller vrida kraftigt. Om ett oförklarligt motstånd märks, kan något av följande ha inträffat:

- A. Patienten biter BRONCHITRAC
 - B. Endotrakealtube kunna föras in i d minst 3 cm ova **ENDOTRAKEA RÖNTGEN.**
 - C. Kateterspetsen katetern 2-3 cm, katetern på nytt.
- WARNING: Förbur**
läkare eller till försäl



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® ”L” SELEKTIVT SUGESYSTEM, VENSTRE BRONKIALT

STERILE R



BRUGSANVISNING Dansk

1. Tag et nyt par handsker ud af indpakningen og tag handskerne på.
2. Tag BRONCHITRAC “L”-kateteret ud af indpakningen og riv rimlen af.
3. Smør kateterets distale ende med et passende smøremiddel.
4. Før BRONCHITRAC “L”-kateterets distale ende ind i endotrakealtuben eller trakeotomituben og før det frem. Kateteret rettes automatisk mod patientens venstre luftrørsforgrening.
5. Fortsæt med at indføre kateteret i den venstre luftrørsforgrening. Anvend normal sugeteknik. Kateteret er forsynet med et nav med en glidebeskyttelse. Glidebeskyttelsen kan anvendes helt åben (fuld sugning) eller delvis åben (partiell sugning).
6. Skyl kateteret på sædvanlig vis. Opbevar skyllevæsken på bakken.

VAR FORSIGTIG! Tving ikke BRONCHITRAC ”L”-kateteret ind ved at trykke eller vride kraftigt. Hvis en uforklarlig modstand mærkes, kan noget af det følgende være sket:

- A. Patienten bider BRONCHITRAC
 - B. Endotrakealtube føres ind i den ve cm ovenfor ca **ENDOTRAKEA RÖNTGEN.**
 - C. Kateterspidsen kateteret tilbage så kateteret ind i
- ADVARSEL: Arme**
lægeordineret salg.



ACKRAD LABS
A CooperSurgical Company

BRONCHITRAC® “L” SISTEMA SELECTIVO DE SUÇÇÃO DO BRÔNQUIO ESQUERDO

STERILE R



INSTRUÇÕES Português

1. Remova da pacote e ponha luvas.
2. Remova o cateter BRONCHITRAC “L” e rasgue a cinta.
3. Lubrifique a extremidade distal com um lubrificante apropriado.
4. Insira a extremidade distal do cateter BRONCHITRAC “L” para dentro do tubo endotraqueal ou tubo de traqueostomia e avance o cateter. O cateter sairá automaticamente em direção ao brônquio esquerdo principal do paciente.
5. Continue a avançar o cateter para dentro do brônquio esquerdo principal do paciente, utilizando a sua técnica normal de sucção. O cateter possui na parte central uma porta corredeira. Esta porta corredeira pode ser usada na posição fechada (de sucção total) ou levemente aberta (sucção parcial).
6. Lave o cateter da maneira usual, usando a bandeja que carrega uma solução de lavagem.

CUIDADO: Não force o cateter BRONCHITRAC “L” para a frente ou com movimentos de rotação. Se encontrar uma resistência anormal, verifique se uma das condições a seguir está presente:

- A. O paciente pode para o paciente r
 - B. O tubo endotraqueal cateter BRONC endotraqueal de **CUIDADO AO F USO DE CONT**
 - C. A ponta do catet endotraqueal. Ni do cateter um oit
- PRECAUÇÃO: A le**
o uso deste aparelho